

Dicembre 2008

iscriz. al Tribunale di Roma
n. 306/92 del 14.5.92
sped.A.P. - D.L. 353/2003 (Conv. in L.
27/02/2004 n. 46) art. 1 comma 1 -
D.C.B. - Roma
taxe perçue-tassa riscossa Roma - Italia

Editore Direzione Amministrazione
UNACOMA Service surl
Via Venafro, 5 - 00159 Roma
tel. 06.43298.1 - fax 06.4076370
mondomacchina@unacoma.it
www.unacoma.it

Direttore:
Guglielmo Gandino

Direttore responsabile:
Girolamo Rossi

Vice Direttore:
Barbara Mengozzi

Segreteria di redazione:
Emanuele Bredice

Comitato di redazione:
**Marco Acerbi, Patrizia Conti,
Valentina Marraffa,
Patrizia Menicucci, Luca Nutarelli,
Fabio Ricci, Federica Tugnoli**

Hanno collaborato a questo numero:
**S. Capponi, V. Festa, G. Losavio,
B. Mengozzi, F. Sereni**

Traduzioni a cura di:
J. Bees, GP. Gainsforth

Progetto grafico e impaginazione:
Angelo Ricceri

Fotografie:
**Immaginopoli srl, G. Losavio,
P. Vagliani, A. Vespa, AA.VV.**

Archivi:
UNACOMA/COMAMOTER

Fotocomposizione-Fotolito:
Ferpenta Editore s.r.l.
Via R. Gabrielli di Montevicchio, 15/17
00159 Roma
Tel. 0699704908 - Fax 0643597983
e-mail: ferpenta@fastwebnet.it

Stampa:
Stilgrafica s.r.l.
Via I. Pettinengo, 31/33 00159 Roma
Tel. 0643588200 - Fax 064385693
e-mail: info@stilgrafica.com

Pubblicità:
Concessionaria in esclusiva
PROMOSYSTEM s.r.l.
Via Rivani, 55 - 40138 Bologna
Tel. 0516014411 - Fax 0516014059
e-mail: info@promosystemsrl.com

Bollettino Tecnico mensile dell'Unione
Nazionale Costruttori Macchine Agricole
(UNACOMA)

Abbonamento annuale:
Italia e UE 30,00€
estero 40,00€

ISSN 1125-422X



Associato all'USPI
Unione Stampa
Periodica Italiana

Tiratura 25.000 copie

EIMA INTERNATIONAL



**2 EIMA International 2008:
edizione da record**
a cura della Redazione
*EIMA International 2008: record
breaking edition*

**6 Macchine agricole: boom
della produzione nel 2008**
a cura della Redazione
*Agricultural machinery:
2008 record year*

**10 EIMA 2008,
sempre più internazionale**
di Fabrizio Sereni
*EIMA 2008, more and more
international*

**12 Produrre acqua dall'aria:
la sfida del Rover Water**
di Giovanni Losavio
*Producing water from thin air:
the challenge for Rover Water*

**16 Meccatronica ed elettronica
per macchine
di nuova generazione**
di Giovanni Losavio
*Mechatronics and electronics
for new generation machines*

**24 Le agroenergie, una prospettiva
per l'agricoltura del futuro**
di Giovanni Losavio
*Agri-energy, prospects
for agriculture of the future*

**32 Agricoltura più competitiva
con l'impresa aggregata**
di Fabrizio Sereni
*Agriculture more competitive
with aggregated enterprise*

**36 Agrifidi: sostegno alle imprese
contro la crisi finanziaria**
di Fabrizio Sereni
*Agrifidi: support for farmers
fighting the financial crisis*

**38 Sicurezza: i rischi
da ribaltamento**
di Fabrizio Sereni
Safety: rollover risk

**40 Al Massey Ferguson 8690
il premio "Tractor of the year"**
a cura della Redazione
*Tractor of the year:
Massey Ferguson hits jackpot*

**42 Nuovi motori e cambi CVT
per l'ampia gamma SDF**
di Barbara Mengozzi
*SDF: diversifying tractors,
combindes, grape pickers*

**46 New Holland Agriculture:
90 anni di grandi trattori**
di Barbara Mengozzi
*New Holland: 90 years of great
tractors*

**50 Incremento di potenza
per i nuovi Valpadana**
di Barbara Mengozzi
*Power boost for Argo's
Valpadana tractors*

**52 Tecnologie esclusive
per i Boxter di Goldoni**
di Barbara Mengozzi
*Goldoni: new Boxters boast
award winning technology*

**54 Full-line e partnership
nelle strategie di Kuhn Italia**
di Stefania Capponi
*Kuhn strategy, full line
and partnership*

**56 Per Faresin Industries
nuova versione agricola
dei 6.28 e 7.30 Compact**
a cura della Redazione
*Faresin Industries: telescopic
handlers for the farm*

**58 Le tecnologie di Continental
si fanno strada
sui mezzi agricoli**
di Valeria Festa
*Continental's high-tech finds farm
outlets*

**60 Irrigazione intelligente
con Pessi Instruments**
di Valeria Festa
*Pessi Instruments' intelligent
irrigation*

**62 Lombardini, 75 anni
di passione per il motore**
di Barbara Mengozzi
*Lombardini: a 75-year passion
for engines*

**64 MERCATI
MARKETS**



**Produzione ed export
ancora in crescita nel 2008**
a cura della Redazione
*Production and export continue to grow
in 2008*

**66 MANIFESTAZIONI
EXHIBITIONS**

**Con-Build: bilancio in chiaroscuro
nel 2008**
di Giovanni Losavio
*Con-Build: 2008 balance sheet in light
and shadow*

**68 SICUREZZA
SAFETY**

**Macchine agricole e sicurezza:
il contributo dell'Enama**
di Giovanni Losavio
*Agricultural machinery and safety:
the ENAMA contribution*

72 NOTE/NOTES

**Berti: tagli su misura
con la falciatrice Vary**
a cura della Redazione
*Berti: tailored cutting with the Vary
mower*

BIBLIOTECA/LIBRARY

74 Fiat Trattori. Dal 1919 ad oggi
a cura della Redazione
Fiat Tractors. From 1919 to today

**76 La nuova politica di sviluppo
rurale 2007-2013**
a cura della Redazione
*New rural development policy
2007-2013*

78

Giornale/News